

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/8357/Add.6*
8 February 1968

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH/
SPANISH

ВОПРОС О ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Бельгия	2
Боливия	3
Болгария	4
Куба	5
Эквадор	6
Индонезия	7
Япония	8
Лаос	9
Нигерия	10
Испания	11

* Выпущен также под условным обозначением A/7045/Add.6.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БЕЛЬГИЯ

/Подлинный текст на французском языке/

2 февраля 1968 года

Верное духу резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, за которую голосовала делегация Бельгии, правительство Бельгии поручило своему послу в Претории назначить одного из членов бельгийского посольства присутствовать в качестве наблюдателя на процессе, ведущемся против 37 уроженцев Юго-Западной Африки.

Этот наблюдатель присутствовал на заседаниях ведущегося процесса в пятницу 26 января.

/...

БОЛИВИЯ

/Подлинный текст на испанском языке/

5 февраля 1968 года

Мое правительство воспользуется первой возможностью, чтобы повлиять на правительство Южной Африки в целях выполнения им положений пункта 2 резолюции 2324 (ХХП).

/...

БОЛГАРИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

31 января 1968 года

Народная Республика Болгария всегда решительно возражала против колониализма и всех форм расовой дискриминации и, в частности, против бесчеловечной и всеми осужденной политики апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки.

Так называемый "процесс" арестованных южноафриканских патриотов является грубым нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и вызовом Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Этот процесс является еще одним актом преступной политики террора и угнетения, которую проводят южноафриканские расистские власти и которую болгарский народ и его правительство осуждают самым решительным образом.

В соответствии со своей основной политикой Народная Республика Болгария голосовала за резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, осуждающую незаконный арест и предание суду африканских патриотов Юго-Западной Африки и настаивающую на их немедленном освобождении. Народная Республика Болгария также полностью поддерживает резолюцию 245 (1968), принятую Советом Безопасности по тому же вопросу 25 января 1968 года.

Народная Республика Болгария будет по-прежнему поддерживать справедливое дело народа Юго-Западной Африки, борющегося против колониального и расового угнетения за свободу и национальную независимость.

/...

КУБА

/Подлинный текст на испанском языке/
1 февраля 1968 года

Революционное правительство Кубы не поддерживает никаких отношений с правительством Южной Африки. Кроме того, в соответствии с резолюцией, утвержденной первой Трехконтинентальной конференцией, делегация Кубы при Организации Объединенных Наций повторно выражала безоговорочную поддержку нашего народа и правительства борьбе народа Юго-Западной Африки с расистским меньшинством, эксплуатирующим его, и возражала против незаконной оккупации его территории режимом Южной Африки.

В то же время позвольте мне напомнить Вашему Превосходительству, что Куба голосовала за резолюцию 2324 (ХХП), осудившую задержание, депортацию и незаконный судебный процесс над 37 борцами Юго-Западной Африки.

/...

ЭКВАДОР

Подлинный текст на испанском языке
28 января 1968 года

Поскольку правительство Эквадора не поддерживает ни дипломатических, ни консульских отношений с Южно-Африканской Республикой, оно не могло принять необходимых мер, чтобы выполнить резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

Мое правительство с глубокой озабоченностью следило за судебным процессом на территории Юго-Западной Африки 35 лиц, ввиду того что оно считает, что эта территория находится под ответственностью Организации Объединенных Наций, и за нарушением основных прав человека и определенных постановлений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Правительство Эквадора решительно поддерживает резолюцию 245 (1968), принятую Советом Безопасности в этом отношении, и желает подчеркнуть значение, придаваемое им выполнению всех постановлений Организации Объединенных Наций в отношении Южно-Африканской Республики и территории Юго-Западной Африки.

/...

ИНДОНЕЗИЯ

/Подлинный текст на английском языке/
5 февраля 1968 года

Правительство Республики Индонезии не поддерживает дипломатических и экономических отношений с правительством Южной Африки.

Тем не менее, Индонезия прилагала все усилия на международном форуме в целях принятия надлежащих мер против правительства Южной Африки, чтобы вынудить его уважать законный статус Юго-Западной Африки и основные права народа этой страны.

/...

ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке
2 февраля 1968 года

Японское правительство, серьезно озабоченное процессом тридцати семи югозападных африканцев, было соавтором резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, а также присоединилось к странам, потребовавшим созыва чрезвычайного заседания Совета Безопасности 25 января 1968 года. Японское правительство считает этот процесс нарушением прав человека и основных свобод, противоречащим Уставу Организации Объединенных Наций, и, так как действие его имеет обратную силу, считает, что этот процесс нарушает нормы уголовного права, принятые, как правило, всем цивилизованным миром. Японское правительство, кроме того, считает, что этот процесс несовместим с резолюцией 2145 (XXI), в которой подтверждался международный статус Юго-Западной Африки, и на основании которой территория была поставлена под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций.

Поэтому японское правительство уже обратилось с призывом к правительству Южной Африки незамедлительно последовать положениям резолюции 245 (1968) Совета Безопасности.

/...

ЛАОС

/Подлинный текст на французском языке/
5 февраля 1968 года

Королевское правительство требует, чтобы правительство Южной Африки немедленно выполнило положения резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Королевское правительство порицает и осуждает незаконные арест, высылку и предание суду в Претории 37 уроженцев Юго-Западной Африки.

/...

НИГЕРИЯ

Подлинный текст на английском языке
25 января 1968 года

Нигерия не поддерживает ни дипломатических, ни экономических, ни политических, ни каких-либо других отношений с осуществляющим апартеид режимом Южной Африки. Руководствуясь своим глубоким отвращением к расистской политике Южной Африки и во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, Нигерия следует и будет следовать политике и принимать меры, направленные на то, чтобы вынудить режим апартеида Южной Африки отказаться от своей теперешней бесчеловечной политики расизма и апартеида и контроля над территорией Юго-Западной Африки, которая теперь находится под непосредственным управлением Организации Объединенных Наций.

В свете вышеизложенного Нигерия прилагает все усилия и использует все влияние, для того чтобы добиться, чтобы правительство Южной Африки выполнило положения резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и таким образом немедленно и безоговорочно освободило тридцать пять юго-западных африканцев, незаконно преданных суду в Претории. Ввиду того что Южная Африка настойчиво пренебрегала резолюциями Генеральной Ассамблеи и мировым общественным мнением, правительство Нигерии убеждено, что теперь наступило время, когда Совет Безопасности Организации Объединенных Наций должен начать действовать, чтобы добиться полного осуществления Южной Африкой положений резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи по вопросу о Юго-Западной Африке. Нигерия присоединилась и снова присоединится ко всем единомыслящим государствам, призывая Совет Безопасности немедленно принять надлежащие меры по обеспечению освобождения югозападных африканцев.

/...

ИСПАНИЯ

/Подлинный текст на испанском языке/
2 февраля 1968 года

Правительство Испании обратилось к правительству Южной Африки во исполнение положений резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 245 (1968) Совета Безопасности, с тем чтобы вынудить правительство Южной Африки следовать положениям упомянутых резолюций.
